

**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi - oziroma zamenjal proizvod.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata.
  - neupoštevanje navodil za uporabo tega izdelka.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

**NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK**

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, Celje), pisno ali ustno. Prodajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi prepozne prijave kupca.

Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti originalni potrjeni račun in potrjeni garancijski list.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ PULZNI NASTAVLJIV NAPAJALNI VIR \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ MW3IP25GS \_\_\_\_\_

SERUSKA ŠT.: \_\_\_\_\_

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, Celje, Slovenija, Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

**MW3IP25GS****CZ PULZNÍ PŘEPÍNATELNÝ NAPÁJECÍ ZDROJ****SK PULZNÝ PREPÍNATELNÝ NAPÁJACÍ ZDROJ****GB SWITCHING PULSE-TYPE POWER SOURCE****D UMSCHALTBARE GLEICHSTROMQUELLE****PL ZASILACZ IMPULSOWY****H ÁTKAPCSOLHATÓ PULZUS TÁPLÁLÓ  
FORRÁS****UA ІМПУЛЬСНИЙ БЛОК ЖИВЛЕННЯ****RO ADAPTOR DE ALIMENTARE COMUTABIL  
ÎN PULSURI****SLO PULZNI NASTAVLJIV NAPAJALNI VIR**

## **GZ** PULZNÍ PŘEPÍNATELNÝ NAPÁJECÍ ZDROJ • typ MW3IP25GS



### Před použitím prostudujte pečlivě návod !!!

Přepínatelný napájecí pulzní zdroj MW3IP25GS je určen k napájení elektrických spotřebičů, které pracují při stejnosměrném napětí a maximálním proudu dle tabulky. Je určen k používání jen v suchých vnitřních prostorách. Spotřeba el. energie ve stavu bez zátěže je do 0,3 W. Průměrná účinnost ve stavu zátěže je >75%. Výstupní napětí napájecího pulzního zdroje je stabilizované - hodnota napětí je udržována na nastavené úrovni bez ohledu na velikosti zátěže.

Přepínatelný napájecí pulzní zdroj MW3IP25GS je šetrný k životnímu prostředí - svou konstrukcí vyhovuje nařízení komise ES č. 278/2009 - Ekodesign napájecích zdrojů.

### Technická specifikace

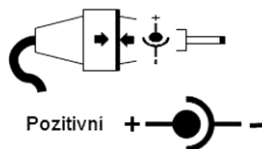
Vstupní napětí, frekvence a proud na zdroji	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Výstupní napětí na zdroji	3 V =	4,5 V =	5 V =	6 V =	7,5 V =	9 V = 12 V =
Výstupní max. proud	2250 mA					

Délka kabelu: cca 1,8 m  
Rozměry: 88 x 51 x 42 mm

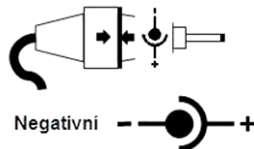
Výměnné napájecí konektory [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

### Návod k použití

1. Proud - zkontrolujte požadovaný proud spotřebiče v mA a ověřte dle tabulky, zda zvolený napájecí zdroj může být použit.
2. Výstupní napětí je možné přepínat - na otočném přepínači nastavte požadované napětí dle spotřebiče. Otočný přepínač napětí je na spodní straně zdroje, proto při provozu nemůže dojít k nechtěnému přepnutí napětí.
3. Výstupní konektor - zvolte vhodný konektor na napájecím zdroji a zapojte jej do vstupního konektoru na spotřebiči (označen DC INPUT).
4. Polarita - Zkontrolujte správnou polaritu na napájecím konektoru (+ -):



Politivni + -



Negativni - +

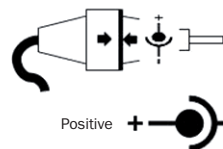
5. Potřebujete-li změnit polaritu napětí na napájecím zdroji, vyjměte napájecí konektor z kabelu napájecího zdroje, otočte o 180° a opět zastrčte do kabelu.
6. Připojte napájecí zdroj do sítě, která vyhovuje parametrum 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Svít kontrolky indikuje provoz zdroje. Kontrolka svítí pouze pokud je přepínačem správně nastaveno výstupní napětí.
7. Jestliže spotřebič nepracuje, nebo pracuje nesprávně, okamžitě odpojte napájecí zdroj od spotřebiče.

Dolžina kabla: cca 1,8 m  
Velikost: 88 x 51 x 42 mm

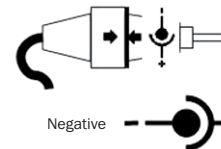
Snemljivi napajalni konektorji [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

### Navodilo za uporabo

1. Tok - preverite zahtevani tok naprave v mA in preverite, če se lahko uporabi izbran napajalni vir (glede na tabelo).
2. Izstopna napetost je mogoče prestavljati, zato na vrtljivem stikalu nastavite želeno napetost glede na napravo. Vrtljivo stikalo napetosti je na spodnji strani vira, zato pri delovanju ne more priti do neželene prestavitve napetosti.
3. Izstopni konektor - izberite primeren konektor na napajalnem viru in ga priključite na vstopni konektor na napravi (označen DC INPUT).
4. Polarnost - Preverite pravilno polarnost na napajalnem konektoru (+ -):



Positive + -



Negative - +

5. V kolikor želite spremeniti polarnost napetosti na napajalnem viru, izključite napajalni konektor s kabla napajalnega vira, zavrtite za 180° in ga ponovno priključite s kablom.
6. Priključite napajalni vir na omrežje, ki ustreza parametrom 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Prižgana lučka kaže na delovanje stroja. Lučka sveti le, v kolikor je bila s stikalom pravilno nastavljena izstopna napetost.
7. V kolikor naprava ne deluje ali deluje nepravilno, takoj izključite napajalni vir.

### ⚠ OPOZORILO

- V kolikor naprava, ki jo polnite z napajalnim virom, ne deluje pravilno, nemudoma spremenite polarnost vira tako, da obrnete snemljiv konektor v nasprotno smer.
- Ne krajšajte izhoda vira in ga ne preobremenjujte.
- Vedno nastavite pravilno napetost in polarnost glede na priključeno napravo. Nastavitev višje napetosti ali nepravilne polarnosti lahko poškoduje priključene naprave.
- Bodite pozorni na pravilno polarnost (+/-) konektorja in napajalne naprave. V primeru spremembe polarnosti bi lahko prišlo do uničenja tako polnjene naprave kot tudi napajalnega vira.
- Napajalni vir uporabljajte v suhem in električno varnem okolju.
- Napajalnega vira ne uporabljajte v bližini vira toplote sevajočih naprav.
- Napajalni stroj je namenjen za uporabo v suhih, notranjih in električno varnih prostorih.
- Napajalni vir izključite iz omrežja, če ga ne uporabljate.
- Nikoli ne posegajte v napajalni vir! V primeru okvare v garancijskem roku se obrnite na prodajalca.
- Izključite napajalni vir z električnega toka pred čiščenjem ali če ni v uporabi.
- Napajalni vir ni namenjen osebam, katerih fizična, čutna ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj onemogoča varno uporabo, v kolikor niso pod nadzorom in jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ni poučila o uporabi naprave. Otrokom je treba preprečiti igranje z napravo.



13.8.2005

Električnih naprav ne odlagajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte zbirna mesta za razvrščanje odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti. V kolikor so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podzemno vodo in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in počutju.

7. Dacă aparatul nu funcționează sau funcționează încorect, deconectați numaidecât adaptorul de alimentare de la aparat.

### ⚠️ AVERTIZARE

- Dacă aparatul alimentat de la adaptorul de alimentare nu funcționează corect, schimbați numaidecât polaritatea, rotind mufa interschimbabilă în poziție inversă.
- Nu scurcircuitați ieșirea adaptorului și nu-l suprasolicitați.
- Reglați tensiunea și polaritatea corectă conform aparatului conectat. Reglarea tensiunii mai mari sau a polarității incorecte poate cauza deteriorarea aparatului conectat.
- Respectați polaritatea corectă (+/-) a mufei și aparatului alimentat. Inversarea polarității ar putea provoca deteriorarea atât a aparatului alimentat, cât și a adaptorului de alimentare.
- Utilizați adaptorul de alimentare în mediu uscat și sigur din punct de vedere electric.
- Nu utilizați adaptorul de alimentare în apropierea radiatorilor de căldură.
- Adaptorul de alimentare este destinat pentru utilizarea în spații interioare sigure din punct de vedere electric.
- Deconectați adaptorul de alimentare de la rețea dacă nu este utilizat.
- Nu interveniți la adaptorul de alimentare! În cazul defectării în perioada de garanție adresați-vă vânzătorului.
- Deconectați adaptorul de la sursa de curent înainte de curățare sau în caz de neutilizare.
- Adaptorul de alimentare nu este destinat persoanelor a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea lui în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Nu este permis jocul copiilor cu acest aparat.



Nu aruncați echipamentele electrice la deșeurile nesortate, folosiți bazele de recepție pentru deșeurile sortate. Pentru informații actuale despre bazele de recepție contactați organele locale. Dacă echipamentele electrice sunt depozitate pe deșeurile, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar și să pericliteze sănătatea și confortul dumneavoastră.

13.8.2005

## 🇸🇱 PULZNI NASTAVLJIV NAPAJALNI VIR Tip MW3IP25GS



### Pred uporabo pozorno preberite navodilo!

Nastavljivi napajalni pulzni vir je namenjen za napajanje električnih naprav, ki delujejo pri enosmerni napetosti in maksimalnem toku v skladu s tabelo. Vir uporabljajte le v suhih notranjih prostorih. Izhodna napetost napajalnega pulznega stroja je stabilizirana – vrednost napetosti je vzdrževana na nastavljeni ravni ne glede na velikosti obremenitve.

Poraba el. energije v stanju brez obremenitve je do 0,3W. Povprečna učinkovitost v stanju brez obremenitve je >75%.

Ta napajalna pulzna naprava je varčna do okolja, saj s svojo zgradbo izpolnjuje direktivo komisije (ES) št. 278/2009 – Ekodesign napajalnih virov.

### Tehnična specifikacija

Vstopna napetost, frekvenca in tok na viru	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Izstopna napetost na viru	3 V =	4,5 V =	5V =	6 V =	7,5 V =	9 V = 12 V =
Izstopni maks. tok	2250 mA					

14

### ⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Vždy nastavte správné napětí a polaritu podle připojeného přístroje. Nastavení vyššího napětí nebo nesprávné polaritu může poškodit připojený přístroj.
- Pokud spotřebič, který napájíte napájecím zdrojem, nepracuje správně, okamžitě změňte polaritu zdroje otočením výměnného konektoru do opačné polohy.
- Nezkraťujte a nepřetěžujte výstup zdroje.
- Dbejte na správnou polaritu (+/-) konektoru a napájeného zařízení. V případě přepólování by mohlo dojít ke zničení jak napájeného zařízení tak i napájecího zdroje.
- Napájecí zdroj používejte v suchém a elektricky bezpečném prostředí.
- Napájecí zdroj nepoužívejte v blízkosti tepla sálajících přístrojů.
- Napájecí zdroj je určen pro použití v suchých vnitřních elektricky bezpečných prostorách.
- Napájecí zdroj odpojte ze sítě, není-li používán.
- Do napájecího zdroje nikdy nezasahujte! V případě poruchy v záruční době se obračtejte na prodejce.
- Odpojte napájecí zdroj od zdroje proudu před jeho čištěním nebo, není-li používán.
- Napájecí zdroj není určen osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se spotřebičem hrát.



Nevhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví a pohodu.

13.8.2005

www.emos.cz

## 🇸🇰 PULZNÝ PREPÍNATELNÝ NAPÁJACÍ ZDROJ • typ MW3IP25GS



### Před použitím přečtete pozorně návod !!!

Prepínateľný napájací pulzný zdroj je určený k napájaniu elektrických spotrebičov v suchých vnútorných priestoroch, ktoré pracujú pri jednosmernom napätí a maximálnym prúdom podľa tabuľky.

Spotreba el. Energie v stave bez záťaže je do 0,3W. Priemerná účinnosť v stave záťaže je >75%.

Výstupné napätie napájacieho pulzného zdroja je stabilizované – hodnota napätia je udržiavaná na nastavenej úrovni bez ohľadu na veľkosti záťaže.

Tento napájací pulzný zdroj je šetrný k životnému prostrediu, pretože spĺňa svoju konštrukciu nariadenie komisie (ES) č. 278/2009 – Ekodesign napájacích zdrojov.

### Technická špecifikácia

Vstupné napätie, frekvencia a prúd na zdroji	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Výstupné napätie na zdroji	3 V =	4,5 V =	5V =	6 V =	7,5 V =	9 V = 12 V =
Výstupný max. prúd	2250 mA					

3

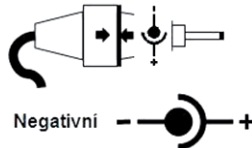
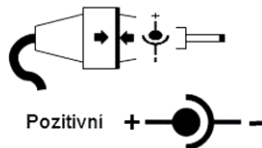
Dĺžka kábelu: cca 1,8 m

Rozmer: 88 x 51 x 42 mm

Výmenné napájacie konektory [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

### Návod na použitie

1. Prúd - skontrolujte požadovaný prúd spotrebiča v mA a overte podľa tabuľky, či zvolený napájací zdroj môže byť použitý.
2. Výstupné napätie je možné prepínať, a preto na otočnom prepínači nastavte požadované napätie podľa spotrebiča. Otočný prepínač napätia je na spodnej strane zdroja, preto pri prevádzke nemôže dôjsť k nechtému prepnutiu napätia.
3. Výstupný konektor - zvolte vhodný konektor na napájacom zdroji a zapojte ho do vstupného konektoru na spotrebiči (označený DC INPUT).
4. Polarita - Skontrolujte správnu polaritu na napájacom konektore (+ -):



5. Pokiaľ potrebujete zmeniť polaritu napätia na napájacom zdroji, vyberte napájací konektor z kábla napájacieho zdroja, otočte o 180° a opäť zastrčte do kábla.
6. Pripojte napájací zdroj do siete, ktorá vyhovuje parametrom 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Svet kontrolky indikuje prevádzku zdroja, kontrolka svieti iba pokiaľ je prepínačom správne nastavené výstupné napätie.
7. Pokiaľ spotrebič nepracuje alebo pracuje nesprávne, okamžite odpojte napájací zdroj od spotrebiča.

### VAROVANIE

- Pokiaľ spotrebič, ktorý napájate napájacím zdrojom, nepracuje správne, okamžite zmeňte polaritu zdroja otočením výmenného konektoru do opačnej polohy.
- Neskratujte výstup zdroja a neprefažujte.
- Vždy nastavte správne napätie a polaritu podľa pripojeného prístroja. Nastavenie vyššieho napätia alebo nesprávnej polaritý môže poškodiť pripojené prístroje.
- Dbajte na správnu polaritu (+/-) konektoru a napájaného zariadenia. V prípade prepólovania by mohlo dôjsť ku zničeniu ako napájaného zariadenia ,tak aj napájacieho zdroja.
- Napájací zdroj používajte v suchom a elektricky bezpečnom prostredí.
- Napájací zdroj nepoužívajte v blízkosti tepla sálajúcich prístrojov.
- Napájací zdroj je určený pre použitie v suchých vnútorných elektricky bezpečných priestoroch.
- Napájací zdroj odpojte zo siete, pokiaľ nie je používaný.
- Do napájacieho zdroja nikdy nezasahujte! V prípade poruchy v záručnej dobe sa obracajte na predajcu.
- Odpojte napájací zdroj od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaný.
- Napájací zdroj nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Detom by nemalo byť dovolené sa so spotrebičom hrať.



Nevhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pro aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

## RO ADAPTOR DE ALIMENTARE COMUTABIL ÎN PULSURI • tipul MW3IP25GS



### Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile !!

Acest adaptor de alimentare în pulsuri menajează mediul înconjurător, căci prin construcția sa îndeplinește ordinul comisiei (CE) nr. 278/2009 - Ecodesign-ul surselor de alimentare.

Consumul de energie el. în starea fără sarcină este la 0,3W. Eficiența medie în sarcină este de >75%.

Adaptorul de alimentare comutabil în pulsuri este destinat pentru alimentarea aparatelor electrice care funcționează cu tensiune continuă și curent maxim conform tablei. Folosiți alimentatorul numai în spații interioare uscate.

Tensiunea de ieșire a adaptorului de alimentare în pulsuri este stabilizată - valoarea tensiunii este menținută la nivelul reglat, indiferent de mărimea sarcinii.

### Specificație tehnică

Tensiunea de intrare, frecvența și curentul la sursă	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Tensiunea de ieșire pe adaptor	3 V =	4,5 V =	5V =	6 V =	7,5 V =	9 V =
Curent max. la ieșire	2250 mA					

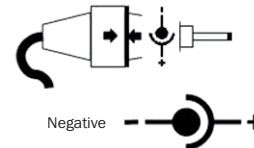
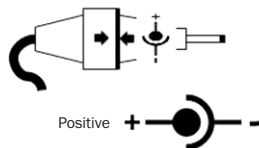
Lungimea cablului: cca. 1,8 m

Dimensiuni: 88 x 51 x 42 mm

Mufe de alimentare interschimbabile [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

### Instrucțiuni de utilizare

1. Curent - controlați curentul necesitat de aparat în mA și verificați dacă adaptorul de alimentare ales poate fi folosit (conform tablei).
2. Tensiunea de ieșire se poate comuta, iar pe comutatorul rotitor reglați tensiunea necesită de aparat. Comutatorul rotitor de tensiune este pe partea de jos a adaptorului, neputându-se ajunge la comutarea nedorită a tensiunii în timpul utilizării.
3. Conectorul de ieșire - alegeți mufa potrivită pe adaptorul de alimentare și conectați-o la conectorul de intrare a aparatului marcat DC INPUT).
4. Polaritatea - Controlați polaritatea corectă pe mufa de alimentare (+ -):



5. Dacă trebuie schimbată polaritatea tensiunii pe adaptorul de alimentare, scoateți mufa de alimentare din cablul adaptorului de alimentare, rotiți cu 180° și reintroduceți în cablu.
6. Conectați adaptorul de alimentare la rețeaua corespunzătoare parametrilor 100 - 240 V~, 50/60 Hz. Lumina lămpii de control indică funcționarea adaptorului. Lampa de control luminează numai dacă la comutator este reglată corect tensiunea de ieșire.

- Конектор на виході – виберіть відповідний конектор на блоці живлення та підключіть його до відповідного конектора, що є на споживачі (позначення DC INPUT).
- Полярність – Проконтролюйте правильну полярність на конекторі живлення (+ -):



- Якщо потрібно змінити полярність напруги на джерелі живлення, вийміть конектор живлення з кабеля джерела живлення, поверніть на 180° та знову засуньте у кабель.
- Підключіть джерело живлення до електромережі, котра відповідає параметрам 100 – 240V ~, 50/60 Гц. Світло контрольної лампочки показує роботу блоку. Контрольна лампочка світиться тільки тоді, коли перемикачем правильно наставлена напруга на виході.
- Якщо споживач не працює чи працює неправильно, негайно відключіть блок живлення від споживача.

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо споживач, котрий живить блоком живлення, працює неправильно, негайно змініть полярність джерела, повернувши замінюючий конектор у протилежне положення.
- Не робіть короткого замикання на виході джерела та не перевантажуйте.
- Завжди встановіть правильну напругу та полярність відповідно споживача, що підключається. Встановлення вищої напруги чи неправильної полярності може пошкодити підключені споживачі.
- Дбайте про правильну полярність (+/-) конектора та джерела живлення. У разі зміни полярності міг би зіпсуватися не тільки підключений споживач, а і блок живлення.
- Користуйтеся блоком живлення в сухому та електрично безпечному місці.
- Не використовуйте блок живлення близько тепла, яке випромінюють прилади.
- Блок живлення призначений для користування в сухих, внутрішніх електрично- безпечних приміщеннях.
- Відключіть блок живлення від мережі, якщо ним не користуетесь.
- Ніколи не втручайтеся до блоку живлення! У разі неполадки, що виникла протягом гарантійного строку, звертайтеся у магазин.
- Перед чистинням відключіть блок живлення від джерела струму, або якщо ним не користуетесь.
- Блок живлення не призначений особам, для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи недостатність досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під наглядом, чи якщо не був проведений інструктаж відносно користування приладом відповідною особою, котра відповідає за їхню безпечність. Дітям заборонено гратися із приладом.



13.8.2005

Не викидайте електроспоживачі як несортвані побутові відходи, використовуйте для цього спеціальні місця, де сортується відходи. Актуальну інформацію про пункти збирання можете отримати у місцевих органів. Якщо електричні споживачі винунті на смітник, небезпечні речовини можуть проникнути до підземних вод та потрапити у харчовий ланцюжок та пошкодити Ваше здоров'я і добробут.

## GB SWITCHING PULSE-TYPE POWER SOURCE

### • type MW3IP25GS



#### Read the manual before use !!

This pulse-type power source is environment-friendly, because its construction meets the European Commission directive No. 278/2009 – Ecodesign of power sources. Consumption of electricity in a stand-by mode is no more than 0,3W. The average efficiency in a load mode is >75%.

The switching pulse-type power source is intended for power supply to electric appliances, which work on direct current (DC) and at a maximum current as stated in the below table. The source is to be used in dry interior areas. The output voltage of the pulse-type power source is stabilised – the voltage is maintained at the pre-set value regardless the load.

#### Technical specifications

Input voltage, frequency and current at the source	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Output voltage at the source	3 V =	4,5 V =	5V =	6 V =	7,5 V =	12 V =
Output max current	2250 mA					

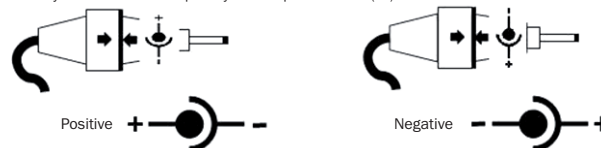
Cable length: cca 1,8 m

Size: 88 x 51 x 42 mm

Replaceable supply connectors [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

#### Instructions for use

- Current – check the required current of the appliance in mA and verify, if the selected power source can be used (see the table).
- Output voltage can be switched, so use the revolving switch and set the required voltage according to the appliance. The revolving switch of voltage is on the bottom side of the appliance, so an unintentional switching of the voltage under operation can be avoided.
- Output connector – choose the suitable connector at the power source and connect it with the input connector on the appliance marked as DC INPUT).
- Polarity – Check the correct polarity at the input connector (+ -):



- If you need to change the polarity of the voltage at the power source, removed the supply connector from the power source cable, turn it by 180° and plug it back into the cable.
- Connect the power source into the electricity network compliant with the parameters 100 – 240V ~, 50/60 Hz. A lit-on control light indicates the power source is on. The control light shines, only if the output voltage is correctly set by the switch.
- If the appliance is not working or is working erroneously, immediately disconnect the power source from the appliance.

## ⚠ WARNING

- If the appliance, powered by the power source, works incorrectly, immediately change the polarity of the source by turning the removable connector to the opposite position.
- Do not short-circuit the power source output and do not overload it.
- Always set the correct voltage and polarity in compliance with the connected appliance. Setting a higher voltage or incorrect polarity may damage the connected appliances.
- Respect the correct polarity (+/-) of the connector and the powered appliance. In case of re-polarising, both the power source and the appliance may be destroyed.
- The power source shall be used in dry and electrically safe environment.
- The power source shall not be used in the vicinity of sources of heat.
- The power source is intended for use in dry, interior and electrically safe premises
- The power source is to be detached from the electric network, whenever not in use.
- Do not intervene into the power source! In case a post-warranty-period malfunction, contact the dealer.
- Detach the power source from an electric network prior any cleaning or when it is not in use
- The power source is not intended for persons, whose physical, sensory and mental incapacity or the lack of experience or knowledge renders them incapable of safe use thereof unless they are under supervision or unless a person in charge of their safety has briefed them about how to safely use the appliance. Children must not be allowed to play with the appliance.



Do not put electric appliance into unsorted communal waste. Use sorted waste collection points. Contact local authorities for the latest information about waste collection points. If the electric appliances are disposed in waste dumps, hazardous substances may leak into underground water, can get into the food chain and thus harm your own health.

13.8.2005

## D UMSCHALTBARE GLEICHSTROMQUELLE

### • typ MW3IP25GS



#### Vor Benutzung sorgfältig die Gebrauchsanleitung durchlesen!!!

Diese Gleichstromquelle ist schonend zur Umwelt, da sie durch ihre Konstruktion die Anordnung der Kommission (EG) Nr. 278/2009 - Ökodesign von Stromquellen erfüllt.

Der Energieverbrauch im unbelasteten Zustand beträgt 0,3 W. Der durchschnittliche Wirkungsgrad bei Belastung beträgt 75%.

Die umschaltbare Gleichstromquelle ist zur Speisung elektrischer Geräte, die mit Gleichspannung und Höchststrom nach Tabelle arbeiten, bestimmt. Das Gerät nur in trockenen Innenräumen benutzen.

Die Ausgangsspannung der Gleichstromquelle ist stabilisiert - der Spannungswert wird ohne Rücksicht auf die Belastungsgröße gehalten.

#### Technische Spezifikation

Eingangsspannung, Frequenz und Strom an der Quelle	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Ausgangsspannung an der Quelle	3 V =	4,5 V =	5 V =	6 V =	7,5 V =	12 V =
Max. Ausgangsstrom	2250 mA					

Kabellänge: ca. 1,8 m  
Abmessungen: 88 x 51 x 42 mm

- Tisztítása előtt, illetve használaton kívül kapcsolja le a tápláló forrást az áramról!
- Ezt a tápláló forrást nem kezelhetik olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek szellemi vagy fizikai képessége, vagy tapasztalatatlansága illetve ismereteik hiánya megakadályozza a fogyasztó biztonságos használatát, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy ha a biztonságukért felelős személy nem tanította meg őket a fogyasztó használatára. Gyermekek nem játszhatnak a fogyasztóval!



Ne dobjá ki az elektromos fogyasztókat osztályozásmentes kommunális hulladékként, használja a szelektív hulladéklerakó helyet. A gyűjtő helyekre vonatkozó aktuális tájékoztatás érdekében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal! Ha az elektromos fogyasztók hulladékgyűjtő helyre kerülnek, a veszélyes anyagok beszivódhatnak a talajvizekbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, károsíthatják egészségét és kényelmét!

13.8.2005

## UA ІМПУЛЬСНИЙ БЛОК ЖИВЛЕННЯ

### • модель MW3IP25GS



#### Перед користуванням уважно прочитайте інструкцію !!!

Цей імпульсний блок живлення є економічним до навколишнього середовища, тому що своєю конструкцією відповідає указу комісії (ЕС) № 278/2009 – Екодизайн джерел живлення.

Витрата електроенергії у стані без навантаження - до 0,3Вт. Середнє значення у стані навантаження >75%.

Імпульсний блок живлення призначений для живлення електроприладів, котрі працюють при рівномірній напрузі та максимальному струмі, згідно таблиці. Блоком живлення користуйтеся тільки у сухих приміщеннях.

Вихідна напруга, що живить імпульсний блок, являється стабілізованою - значення напруги утримується на встановленому рівні, не беручи до уваги величину навантаження.

#### Технічна специфікація

Вхідна напруга, частота та струм на джерелі	100 - 240 Вт, 50/60 Гц, 0,55 А					
Напруга блоку на виході	3 Вт =	4,5 Вт =	5 Вт =	6 Вт =	7,5 Вт =	9 Вт = 12 Вт =
Макс. струм на виході	2250 mA					

Довжина кабеля: приблизно 1,8 м  
Розмір: 88 x 51 x 42 мм

Замінюючі конектори живлення [мм]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

#### Спосіб використання

1. Струм – проконтролюйте необхідний струм споживача в мА та перевірте, чи може бути використане вибраний блок живлення (згідно таблиці).
2. Вихідну напругу можливо перемикачі, а тому на поворотному перемикачі наставте вимагану напругу, відносно споживача. Поворотний перемикач напруги знаходиться на нижній стороні блоку живлення, тому під час роботи не може дійти до не бажаного перемикавання напруги.

## Műszaki specifikáció

Belépő feszültség, frekvencia és áramerősség a forráson	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Kilépő feszültség a forráson	3 V =	4,5 V =	5 V =	6 V =	7,5 V =	9 V = 12 V =
Max. kilépő áramerősség	2250 mA					

A bevezető kábel hossza kb.: 1,8 m

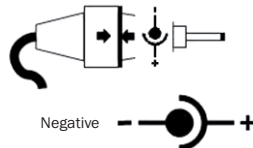
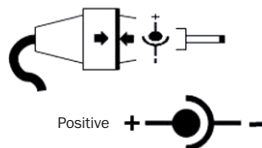
Mérete: 88 x 51 x 42 mm

Cserélhető táp. csatlakozók [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm;

H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

## Használati utasítás

1. Áramerősség - ellenőrizze a fogyasztó kívánt áramerősségét mA-ben, hogy a kiválasztott tápláló forrás használható-e (táblázat szerint)!
2. A kilépő feszültség átkapcsolható, ezért az elfordítható kapcsolón állítsa be a kívánt feszültséget a fogyasztó szerint! Az elfordítható feszültség kapcsoló a forrás alsó oldalán található, ezért üzemeltetés közben nem kerülhet sor a feszültség nem kívánt átkapcsolására.
3. Kivezető csatlakozó - válassza ki a megfelelő csatlakozót a tápláló forráson és illesse a fogyasztó bevezető aljzatába (jelölése DC INPUT)!
4. Polaritás - Ellenőrizze a megfelelő polaritást a tápláló csatlakozón (+ -):



5. Ha szükséges a polaritás módosítása a tápláló forráson, vegye ki a tápláló konnektort a tápláló forrás kábeléből, fordítsa el 180°-al és ismét dugja be a kábelbe!
6. Csatlakoztassa a tápláló forrást a hálózatra, amely megfelel a következő paramétereknek: 100 - 240V, 50/60 Hz. Az ellenőrző égő kijelzi a tápláló forrás üzemeltetését. A kontrollégő csak akkor világít, ha a kapcsoló által megfelelő kilépő feszültség van beállítva.
7. Ha a fogyasztó nem működik vagy helytelenül működik, azonnal kapcsolja ki a tápláló forrást!

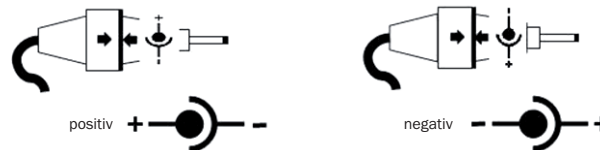
## FIGYELMEZTÉS

- Ha a fogyasztó, melyet a tápláló forrással táplál, nem működik megfelelő módon, azonnal változtassa meg a forrás polaritását a cserélhető konnektor fordított helyzetbe történő átfordításával!
- Ne zárja rövidre a forrás kivezetését és ne terhelje túl!
- Mindig állítsa be a megfelelő feszültséget és polaritást a csatlakoztatott műszer szerint! Magasabb feszültség beállítása vagy a nem megfelelő polaritás tönkre teheti a csatlakoztatott műszereket.
- Ügyeljen a megfelelő konnektor polaritásra (+/-) és a táplált berendezésre! Átpótlás után úgy a tápláló forrás, mint a táplált berendezés tönkremehet.
- A tápláló forrást használja száraz, elektromos szempontból biztonságos környezetben!
- A tápláló forrást ne alkalmazza sugárzó hőforrások közelében!
- A tápláló forrás rendeltetése beltéri száraz, elektromos szempontból biztonságos környezetben történő használat.
- Kapcsolja le a tápláló forrást a hálózatról, ha nincs használat!
- Soha ne nyúljon bele a tápláló forrásba Garanciális időben történő meghibásodás esetén forduljon az értékesítőhöz!

Austauschbarer Speisungsstecker [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

## Gebrauchsanleitung

1. Strom - kontrollieren Sie den geforderten Strom des Geräts in mA und prüfen Sie, ob die Stromquelle benutzt werden kann (nach Tabelle).
2. Die Ausgangsspannung kann umgeschaltet werden, stellen Sie deshalb die geforderte Spannung nach Gerät ein. Der Drehschalter für die Spannung befindet sich an der unteren Seite des Geräts, deshalb kann es während des Betriebs nicht zur ungewollten Umschaltung der Spannung kommen.
3. Ausgangsstecker - wählen Sie den geeigneten Stecker an der Stromquelle und verbinden Sie ihn mit dem Eingangsstecker des Geräts (DC INPUT gekennzeichnet).
4. Polarität - Die richtige Polarität am Speisungsstecker kontrollieren (+ -):



5. Falls die Polarität geändert werden muss, den Speisungsstecker aus dem Kabel der Stromquelle ziehen, um 180° drehen und wieder einstecken.
6. Die Stromquelle an ein Netz anschließen, welches den Parametern 100 - 240 V~, 50/60 Hz entspricht. Die leuchtende Kontrolllampe indiziert den Betrieb der Quelle. Die Kontrolllampe leuchtet nur, wenn mit dem Schalter die Ausgangsspannung richtig eingeschaltet ist.
7. Falls das Gerät nicht oder falsch arbeitet, sofort die Stromquelle vom Gerät trennen.

## ⚠ HINWEIS

- Falls das mit der Stromquelle gespeiste Gerät nicht richtig arbeitet, ändern Sie sofort die Polarität der Quelle durch Umdrehen der Stecker in umgekehrte Position.
- Den Ausgang aus der Quelle nicht kurzschließen und nicht überlasten.
- Immer die richtige Spannung und Polarität nach angeschlossenem Gerät einstellen. Die Einstellung einer höheren Spannung oder der falschen Polarität kann das angeschlossene Gerät beschädigen.
- Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) des Steckers und des angeschlossenen Geräts. Bei Umpolung könnten sowohl das gespeiste Gerät als auch die Stromquelle vernichtet werden.
- Die Stromquelle in trockener und elektrisch sicherer Umgebung benutzen.
- Die Stromquelle nicht in der Nähe wärmestrahlender Geräte benutzen.
- Die Stromquelle ist für die Benutzung in trockenen, elektrisch sicheren Innenräumen bestimmt.
- Die Stromquelle von Netz trennen, wenn sie nicht benutzt wird.
- In die Speisungsquelle niemals eingreifen! Bei einer Störung in der Garantiezeit an den Verkäufer wenden.
- Vor der Reinigung oder wenn sie nicht benutzt wird, die Speisungsquelle von der Stromquelle trennen.
- Die Stromquelle ist nicht Personen bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kindern darf nicht erlaubt werden, mit dem Gerät zu spielen.



13.8.2005

Elektrische Geräte nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen. Für aktuelle Informationen über Sammelstellen die örtlichen Behörden kontaktieren. Falls elektrische Geräte auf Mülldeponien gelagert werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser durchsickern und in die Lebensmittelquelle gelangen und Ihre Gesundheit gefährden.

**PL ZASILACZ IMPULSOWY • typ MW3IP25GS****Przed użyciem prosimy starannie przeczytać instrukcję !!!**

Życzenie energii elektrycznej w stanie bez obciążenia nie przekracza 0,3W. Średnia sprawność przy obciążeniu jest większa od 75%.

Zasilacz impulsowy jest przeznaczony do zasilania odbiorników elektrycznych wykorzystujących zasilanie napięciem stałym z maksymalnym prądem podanym w tabeli. Z zasilacza można korzystać tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.

Napięcie wyjściowe zasilacza impulsowego jest stabilizowane – wartość napięcia jest utrzymywana na ustawionym poziomie bez względu na wielkość obciążenia.

Ten zasilacz impulsowy jest przyjazny dla środowiska naturalnego, ponieważ swoją konstrukcją spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji (ES) nr 278/2009 – Ekologiczny design zasilaczy.

**Specyfikacja techniczna**

Napięcie wejściowe, częstotliwość i prąd zasilacza	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,55 A					
Napięcie wyjściowe z zasilacza	3 V =	4,5 V =	5 V =	6 V =	7,5 V =	9 V = 12 V =
Maksymalny prąd wyjściowy	2250 mA					

Długość przewodu: około 1,8 m  
Wymiary: 88 x 51 x 42 mm

Wymienne złącza zasilające [mm]: A: 2,5/12mm; B: 3,5/15mm; D: 5,0x2,1/12mm; G: 5,5x2,5/12mm; H: 3,5x1,35/10mm; N: 5,5x1,5/12mm; miniUSB; microUSB; USB 2.0

**Instrukcja użytkowania**

- Prąd – sprawdzamy prąd pobierany przez odbiornik w mA i zdecydować, czy dany zasilacz może być stosowany (zgodnie z tabelką).
- Napięcie wyjściowe można zmieniać przez przelączenie, i dlatego za pomocą przelącznika obrotowego ustawiamy napięcie odpowiednie dla wybranego odbiornika. Przelącznik obrotowy znajduje się w dolnej części zasilacza, i dlatego podczas pracy nie może dojść do przypadkowej zmiany tego napięcia.
- Złącze wyjściowe – dobieramy odpowiednie złącze w zasilaczu i podłączamy je do gniazda wejściowego w odbiorniku (oznaczone DC INPUT).
- Polaryzacja – Sprawdzamy poprawną polaryzację w złączu zasilającym (+ -):



- Jeżeli potrzebujemy zmienić polaryzację napięcia w zasilaczu, to wyjmujemy złącze zasilające z przewodu zasilającego zasilacz, obracamy je o 180° i ponownie włączamy przewód.
- Podłączamy zasilacz do sieci, która odpowiada parametrom 100 – 240 V~, 50/60 Hz. Zaświecenie się lampki kontrolnej oznacza pracę zasilacza. Lampka kontrolna świeci tylko wtedy, gdy napięcie wyjściowe jest poprawnie dobrane za pomocą przelącznika.

8

- Jeżeli zasilacz nie pracuje albo pracuje źle, to natychmiast odłączamy od niego odbiornik.

**! UWAGA**

- Jeżeli odbiornik zasilany z tego zasilacza nie pracuje poprawnie, natychmiast zmieniamy polaryzację zasilacza obracając wymienne złącze w odwrotne położenie.
- Nie wierzamy wyjścia zasilacza i nie wierzamy go.
- Zawsze dobieramy właściwe napięcie i polaryzację do podłączonego odbiornika. Ustawienie zbyt wysokiego napięcia albo odwrotnej polaryzacji może uszkodzić podłączone urządzenie.
- Należy dbać o poprawną polaryzację (+/-) złącza i urządzenia zasilanego. W przypadku odwrotnej polaryzacji może zostać zniszczony podłączony odbiornik oraz sam zasilacz.
- Z zasilacza korzystamy w suchym, bezpiecznym pod względem elektrycznym, środowisku.
- Zasilacza nie używamy w pobliżu urządzeń emitujących promieniowanie ciepłe.
- Zasilacz jest przeznaczony do użytkowania w suchych, wewnętrznych i bezpiecznych pod względem elektrycznym, pomieszczeniach.
- Zasilacz należy odłączyć z sieci zasilającej, jeżeli nie jest użytkowany.
- Zasilacz odłączamy od źródła zasilania! W przypadku awarii w okresie gwarancyjnym prosimy zwracać się do sprzedawcy.
- Zasilacz odłączamy od źródła zasilania przed czyszczeniem albo w okresie, kiedy nie jest używany.
- Zasilacz nie jest przeznaczony dla osób, których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak doświadczenia i wiedzy nie pozwalają na jego bezpieczne użytkowanie, jeżeli nie będą pod nadzorem albo nie zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się zasilaczem.



13.8.2005

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.  
Masa sprzętu 203 g.

**H MW3IP25GS ÁTKAPCSOLHATÓ PULZUS TÁPLÁLÓ FORRÁS**

Az első használat előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást!!!

Ez a tápláló pulzus forrás környezetbarát kivitelű, mert szerkezetével teljesíti a 278/2009. EG. Biztonság rendeletének követelményeit – Tápláló források öko dizájnya.

Energia fogyasztása terhelésmentes állapotban 0,3W. Átlagos hatásfoka terhelt állapotban >75%.

Az átkapcsolható pulzus tápláló forrás elektromos fogyasztók táplálására szolgál, melyek egyénárammal dolgoznak, maximális áramerősség mellett, a táblázat szerint. A forrást csak száraz beltérekben használja! A pulzus tápláló forrás kikapcsolásakor a feszültség stabilizál - a feszültség beállított értékén van tartva tekintet nélkül a terhelés mértékére.

9